



**Condizioni generali di  
Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH**

Hauptstraße 4/2  
9545 Radenthein  
+43 (0) 4246 37 444  
info@mbn-tourismus.at  
www.seeundberg.at

### **1 Ambito d'applicazione**

In linea di principio le presenti Condizioni generali si applicano a tutte le prenotazioni effettuate per il tramite di Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH e per le Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH risulti essere l'intermediario o l'operatore. In termini concreti le presenti Condizioni generali si applicano alle prenotazioni effettuate tramite la homepage di Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH, consultabile all'indirizzo: [www.millstaettersee.com](http://www.millstaettersee.com) [www.badkleinkirchheim.at](http://www.badkleinkirchheim.at) [www.nockberge.at](http://www.nockberge.at) nonché alle prenotazioni effettuate per iscritto, via fax o a voce/telefonicamente, tramite Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH. Effettuando la prenotazione, il partner contraente / l'ospite accetta le presenti Condizioni generali, le quali costituiscono pertanto il contenuto del contratto.

### **2 Rapporto contrattuale fra Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH e l'ospite**

2.1 Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH quale intermediario  
Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH offre all'ospite la possibilità di prenotare servizi di soggiorno o altre prestazioni di terzi direttamente avvalendosi di Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH quale intermediario. Poiché, nell'ambito della propria attività di intermediazione, Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH non offre sotto la propria responsabilità dei servizi di soggiorno o altre prestazioni, essa non risponde in alcun modo dei servizi così prenotati. La prenotazione dà luogo soltanto ad un contratto di intermediazione fra l'ospite e Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH, il quale non è soggetto alle norme del § 31b e segg. della KSchG (=Legge austriaca sulla tutela del consumatore). Nell'ambito della propria intermediazione, dunque, Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH non deve all'ospite alcun servizio (di soggiorno) né garantisce l'adempimento conforme al contratto a cura dell'esercente. Tuttavia, Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH, quale intermediario, si impegna accuratamente ad offrire all'ospite la prestazione di un soggetto terzo (operatore, società di trasporti, albergatore ecc.), laddove l'eventuale responsabilità di Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH per tale attività di intermediazione è limitata ai soli casi di dolo o colpa grave. Il calcolo e la fatturazione del servizio intermediato avvengono sempre direttamente con l'esercente; per tali servizi trovano applicazione le Condizioni generali dell'Österreichische Hotellerie 2006 (associazione alberghiera austriaca), sempre che l'esercente non abbia presentato delle condizioni generali separate.

2.2 Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH quale operatore  
In casi eccezionali Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH agisce quale operatore, laddove tali offerte (esclusivamente forfaitarie) indicheranno Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH esplicitamente in tale veste. In questi casi Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH risponde quale operatore per il (proprio) servizio offerto, laddove l'eventuale risarcimento del danno è limitato, anche in caso di proprie iniziative, ai soli casi di dolo e colpa grave.

### 3 Prenotazione

3.1 Prenotazione in caso di servizi intermediati In caso di servizi intermediati, nell'ambito di un contratto di intermediazione, le prenotazioni saranno inoltrate da Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH quale rappresentante del dichiarante, vale a dire su incarico dell'ospite, all' esercente di pertinenza. Il servizio di intermediazione da parte di Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH è gratuito per l'ospite.

3.2 Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH quale operatore In caso di offerte di soggiorno (pacchetti) fatte da Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH quale operatore (e contrassegnate chiaramente come tali nel testo dell'offerta), l'ospite consegna la propria prenotazione direttamente a Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH quale operatore. In caso di servizi intermediati nonché di iniziative proprie di Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement , la prenotazione / richiesta di prenotazione avviene tramite l'inserimento diretto dei dati a cura dell'ospite sulla piattaforma di prenotazione della homepage all'indirizzo [www.millstaettersee.com](http://www.millstaettersee.com) [www.badkleinkirchheim.at](http://www.badkleinkirchheim.at) [www.nockberge.at](http://www.nockberge.at) oppure mediante altra dichiarazione scritta o verbale dell'ospite nei confronti di Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH.

### 4 Esecuzione del contratto

Con la prenotazione l'ospite sottopone l'offerta per la stipula di un contratto all' esercente in caso di servizi intermediati e a Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH in caso di iniziative di quest'ultima (in linea di massima pacchetti, laddove il testo dell'offerta rimanda esplicitamente allo status di operatore di Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement ). Il contratto specifico (alloggio, prestazione hotel, viaggio) trova esecuzione soltanto all'atto della conferma della prenotazione da parte di Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH, e, in particolare, in caso di servizi intermediati, esclusivamente con l' esercente, mentre, in caso di iniziative a cura di Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH, con quest'ultima. In virtù del contratto diretto con l' esercente trovano pertanto applicazione per i servizi intermediati le 'Condizioni generali dell' [Österreichische Hotellerie 2006](#) (associazione alberghiera austriaca), sempre che l' esercente non abbia presentato delle proprie condizioni. Qualora Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH agisca direttamente quale operatore, lo specifico rapporto contrattuale trova esecuzione direttamente fra Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH e l'ospite ed è soggetto in tal senso alle presenti Condizioni generali nonché, ad integrazione delle stesse, anche alle [ARB 1992 der Österreichischen Reisebüros](#) (Condizioni generali di viaggio 1992 delle agenzie di viaggio austriache). Il luogo d'adempimento è la sede di Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH, ovvero la sede dell' esercente prenotato.

### 5 Pagamento

Non appena si addivene alla stipula del contratto a seguito della conferma, trovano applicazione le seguenti modalità di pagamento

5.1 In caso di intermediazione: i pagamenti relativi ai contratti intermediati sono da effettuarsi esclusivamente nei confronti del singolo esercente in base alle modalità di quest'ultimo. A tal proposito l' esercente ha diritto di richiedere un acconto a titolo di garanzia. L'eventuale ricorso a tale diritto sarà indicato nell'offerta e/o nella prenotazione. L'ospite dovrà corrispondere anche l'importo residuo del soggiorno, oltre ad eventuali costi aggiuntivi insorti (pulizia finale, tassa di soggiorno, corrente elettrica ecc.) direttamente all' esercente. Qualora all'atto della prenotazione sia stato comunicato il numero di una carta di credito, in caso di cancellazione l' esercente potrà avvalersi di tale numero ed accreditarsi l'importo dovuto. Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH non risponde e, pertanto, non si assume alcuna responsabilità per il contenuto ovvero la concreta definizione del contratto stipulato fra l'ospite e l' esercente (ad es. penale di cancellazione, costi aggiuntivi ecc.). Risponde della correttezza e dell'attualità del servizio intermediato nonché della disponibilità delle camere unicamente l' esercente in questione.

5.2 In caso di iniziative proprie: qualora Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH risulti essere l'operatore a proprio nome, il prezzo del soggiorno e/o anche l'eventuale acconto richiesto, deve essere corrisposto direttamente a Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement Marketing GmbH, laddove l'importo specifico da pagarsi e le condizioni concrete di pagamento e cancellazione sono già indicate chiaramente nell'offerta ovvero nella conferma della prenotazione.

## **6 Cancellazione da parte dell'ospite**

Eventuali comunicazioni dell'ospite in merito a modifiche e cancellazioni di servizi intermediati possono essere rilasciate sia nei confronti di Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH che direttamente all'esercente. Per i servizi organizzati direttamente da Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH, le modifiche o cancellazioni dovranno essere comunicate esclusivamente a Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH. Gli esercenti convenzionati hanno delle proprie condizioni di cancellazione, alle quali l'ospite è rimandato in sede di prenotazione. Per Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH trovano applicazione le condizioni di cancellazione contemplate dalle 'Condizioni generali dell' [Österreichische Hotellerie 2006](#) (associazione alberghiera austriaca).

## **7 Categorie e informazioni relative agli hotel**

7.1 Classificazione hotel La classificazione degli hotel si basa su una verifica degli alloggi effettuata dall'associazione alberghiera della Camera di Commercio dell'Austria "Fachverband Hotellerie der Wirtschaftskammer Österreich".

7.2 Informazioni aggiuntive relative agli hotel: le ulteriori informazioni sugli hotel si basano sui dati forniti direttamente da ciascuna struttura. Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH non si assume alcuna responsabilità in merito a tali informazioni.

## **8 Protezione dei dati personali**

L'ospite accetta che i dati personali da lui comunicati siano sottoposti a trattamento elettronico ai fini dell'adempimento del contratto previsto. Tali dati saranno inoltrati soltanto se necessario ai fini dell'esecuzione della prenotazione. Non avrà luogo alcun inoltro per finalità diverse. Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH rispetta le disposizioni di legge vigenti in materia di protezione dei dati personali. Per ulteriori informazioni sul trattamento dei dati a cura di Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH si rimanda all'informativa sulla privacy <<http://www.badkleinkirchheim.at/it/servizio/data-privacy-policy>> .

## **9 Varie**

Si conviene di eleggere a foro competente per tutte le controversie derivanti direttamente fra l'ospite e Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH il tribunale austriaco competente in materia e in loco per la sede di Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH. Trovano inoltre esclusiva applicazione le leggi austriache.

## **10 Informazioni ai sensi del § 7 co.**

1 RSV Operatore: Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH, numero d'iscrizione 2017/0008 nell'elenco degli operatori di viaggi del Ministero federale delle Scienze, della Ricerca e dell'Economia. Ai sensi della normativa austriaca sulla garanzia dei pagamenti nei confronti di agenzie di viaggio (RSV), in caso di pacchetti di viaggio dell'operatore Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge Tourismusmanagement GmbH, le somme di denaro dei clienti sono garantite alle seguenti condizioni: L'acconto avviene non prima di undici mesi prima della fine concordata del viaggio e ammonta al 20% del prezzo di viaggio. Il pagamento residuo avviene non prima di 20 giorni dall'inizio del viaggio, contestualmente alla consegna della documentazione di viaggio al viaggiatore. Non è consentito pretendere degli acconti o pagamenti residui ulteriori o anticipati rispetto ai summenzionati termini. Gli acconti o i pagamenti residui sono garantiti soltanto nella misura in cui l'operatore di viaggi sia autorizzato ad incassarli. La somma garantita sarà utilizzata prevalentemente per soddisfare i pagamenti incassati secondo il regolamento. Garanzia bancaria presso Volksbank Kärnten e.G.